

Remote Control Operation instructions

EN

Device pairing and unpairing

Pairing: Within the first 30 seconds after installation and power-on confirmation, press and hold the ON button on the remote control until the light flashes (about 5 seconds), indicating that the remote control has successfully paired with the device. The device can be directly controlled on the remote control (this operation can only achieve synchronous control, not group control).

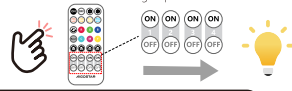
Unpairing: Within the first 30 seconds after installation and power-on confirmation, press and hold the OFF button on the remote control until the light flashes (about 5 seconds), indicating that the remote control has unpaired with the device, and the remote control cannot control the device.



Product grouping and ungrouping

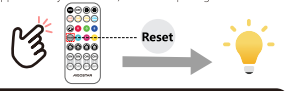
Grouping: After confirming that the device has been successfully paired in step 1, and the device has been installed and powered on within the first 30 seconds, press and hold any ON button (1/2/3/4) on the remote control until the light flashes (about 5 seconds), indicating that the remote control has successfully grouped with the device. Click the corresponding group number switch to control the group separately (group control can only be performed under the premise of completing step 1 pairing).

Ungrouping: After confirming that the device has been successfully paired in step 1, and the device has been installed and powered on within the first 30 seconds, press and hold any OFF button (1/2/3/4) on the remote control until the light flashes (about 5 seconds), indicating that the remote control has ungrouped with the device.

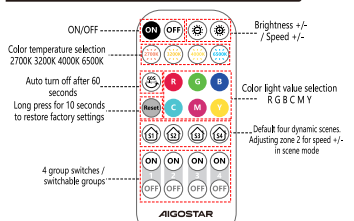


Product reset

Within the first 30 seconds after installation and confirming power supply, press and hold RESET until the light flashes (hold for approximately 10 seconds) to clear all pairing information of the product.



Button functions



Specifications:
Model: AL-PIRC01-B
Control distance: the maximum distance of control is 20m. Obstacles or other magnetic interference between devices may affect the control effect.
Battery type: CR2032

CAUTIONS:
1. This product is for indoor use only in dry environments.
2. Before using the remote control, remove the PVC film if there is one and check if the indicator light flashes normally when pressing the buttons.
3. If the remote control is not used for a long time, remove the battery.
4. Operating Frequency: 2400~2483MHz, Maximum transmitted power: 8 dBm.

Mando a distancia Instrucciones de funcionamiento

ES

Emparejamiento y desemparejamiento del dispositivo

Emparejamiento: durante los primeros 30 segundos después de la instalación y el encendido, mantenga presionado el botón de ENCENDIDO del mando a distancia hasta que la luz parpadee (unos 5 segundos), lo que indicará que el mando se ha emparejado correctamente con el dispositivo. El dispositivo se puede controlar directamente desde el mando a distancia (esta operación solo puede controlarse un dispositivo, no grupos).

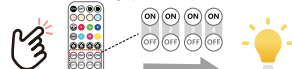
Desemparejamiento: durante los primeros 30 segundos después de la instalación y el encendido, mantenga presionado el botón de APAGADO del mando a distancia hasta que la luz parpadee (unos 5 segundos), lo que indicará que el mando se ha desemparejado con el dispositivo y ya no podrá controlarlo.



Agrupamiento y desagrupamiento de productos

Agrupamiento: después de confirmar que el dispositivo se ha emparejado correctamente en el paso 1, y que el dispositivo se ha instalado y encendido durante los primeros 30 segundos, mantenga presionado cualquier botón de ENCENDIDO (1/2/3/4) del mando a distancia hasta que la luz parpadee (unos 5 segundos), lo que indicará que el mando se ha agrupado correctamente con el dispositivo. Pulse el botón de número del grupo correspondiente para controlar el grupo por separado (el control de grupo solo se puede realizar si se ha completado correctamente el emparejamiento del paso 1).

Desagrupamiento: después de confirmar que el dispositivo se ha emparejado correctamente en el paso 1, y que el dispositivo se ha instalado y encendido durante los primeros 30 segundos, mantenga presionado cualquier botón de APAGADO (1/2/3/4) del mando a distancia hasta que la luz parpadee (unos 5 segundos), lo que indicará que el mando se ha desagrupado del dispositivo.

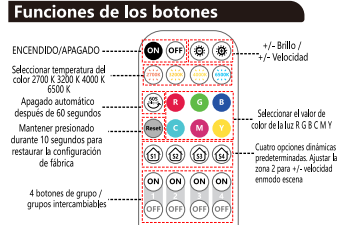


Restablecimiento del producto

Durante los primeros 30 segundos después de la instalación y comprobación de la fuente de alimentación, mantenga presionado RESET hasta que la luz parpadee (mantenga presionado durante aproximadamente 10 segundos) para borrar la información de emparejamiento del producto.



Funciones de los botones



Especificaciones:

Modelo: AL-PIRC01-B
Distancia de control: la distancia máxima de control es de 20 m. Los obstáculos u otras interferencias magnéticas situados entre los dispositivos pueden afectar a la eficacia del mando.
Tipo de pila: CR2032

PRECAUCIONES:

1. Este producto está destinado solo para el uso en interiores y en ambientes secos.
2. Antes de usar el mando a distancia, retire la película de PVC si la hay y compruebe que la luz indicadora parpadea al presionar los botones.
3. Si el mando a distancia no se usa durante mucho tiempo, retire la pila.
4. Frecuencia de funcionamiento: 2400~2483 MHz, potencia máxima transmitida: 8 dBm.

Pilot zdalnego sterowania

Instrukcja obsługi

Parowanie i rozparowywanie urządzeń

Parowanie: W ciągu pierwszych 30 sekund po instalacji i potwierdzeniu zasilania, naciśnij i przytrzymaj przycisk ON na pilocie zdalnego sterowania, aż dioda zacznie migać (około 5 sekund), wskazując, że pilot zdalnego sterowania został pomyślnie sparowany z urządzeniem. Urządzeniem można sterować bezpośrednio za pomocą pilota (ta operacja umożliwia tylko sterowanie synchroniczne, a nie grupowe).

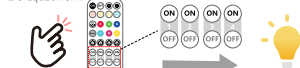
Rozparowanie: W ciągu pierwszych 30 sekund po instalacji i potwierdzeniu zasilania, naciśnij i przytrzymaj przycisk OFF na pilocie zdalnego sterowania, aż dioda zacznie migać (około 5 sekund), wskazując, że pilot zdalnego sterowania nie został sparowany z urządzeniem, a pilot zdalnego sterowania nie może sterować urządzeniem.



Grupowanie i rozgrupowywanie produktów

Grupowanie: Po potwierdzeniu, że urządzenie zostało pomyślnie sparowane w kroku 1, a urządzenie zostało zainstalowane i włączone w ciągu pierwszych 30 sekund, naciśnij i przytrzymaj dowolny przycisk ON (1/2/3/4) na pilocie zdalnego sterowania, aż dioda zacznie migać (około 5 sekund), wskazując, że pilot zdalnego sterowania został pomyślnie zgrupowany z urządzeniem. Kliknij odpowiedni przełącznik numeru grupy, aby sterować grupą oddzielnie (sterowanie grupą można wykonać tylko pod warunkiem zakończenia parowania w kroku 1).

Rozgrupowanie: Po potwierdzeniu, że urządzenie zostało pomyślnie sparowane w kroku 1, a urządzenie zostało zainstalowane i włączone w ciągu pierwszych 30 sekund, naciśnij i przytrzymaj dowolny przycisk OFF (1/2/3/4) na pilocie zdalnego sterowania, aż dioda zacznie migać (około 5 sekund), wskazując, że pilot zdalnego sterowania został rozgrupowany z urządzeniem.

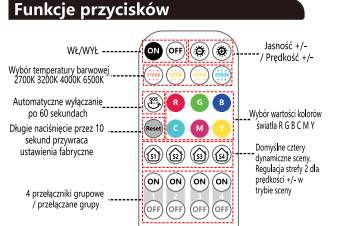


Reset produktu

W ciągu pierwszych 30 sekund po instalacji i potwierdzeniu zasilania naciśnij i przytrzymaj RESET, aż kontrolka zacznie migać (przytrzymaj przez około 10 sekund), aby wyczyścić wszystkie informacje o parowaniu produktu.



Funkcje przycisków



Specificación:

Modelo: AL-PIRC01-B
Distancia de control: la máxima distancia de control es de 20 metros. Los obstáculos u otras interferencias magnéticas entre los dispositivos pueden afectar a la eficacia del mando. El tipo de pila: CR2032

UWAGI:

1. Ten produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku wewnętrznego w suchym otoczeniu.
2. Przed użyciem pilota zdalnego sterowania należy usunąć folię PVC, jeśli jest i sprawdzić, czy wskaźnik miga normalnie po naciśnięciu przycisków.
3. Jeśli pilot zdalnego sterowania nie będzie używany przez dłuższy czas, należy wyjąć baterię.
4. Częstotliwość pracy: 2400~2483 MHz, maksymalna moc nadawania: 8 dBm.

Telecomando

Istruzioni per l'uso

Associazione e dissociazione del dispositivo

Associazione: Entro i primi 30 secondi dall'installazione e dall'accensione confermata, tenere premuto il pulsante ON sul telecomando fino a quando la spia lampeggia (circa 5 secondi), il che indica che il telecomando è stato correttamente associato al dispositivo. Il dispositivo può essere controllato direttamente tramite il telecomando (questa operazione permette solo un controllo sincrono, non un controllo di gruppo).

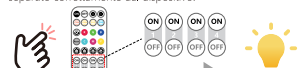
Annullamento dell'associazione: Entro i primi 30 secondi dall'installazione e dall'accensione confermata, tenere premuto il pulsante OFF sul telecomando fino a quando la spia lampeggia (circa 5 secondi), il che indica che il telecomando si è disassociato dal dispositivo e non sarà più in grado di controllarlo.



Raggruppamento e separazione dei prodotti

Raggruppamento: Dopo aver confermato che il dispositivo è stato correttamente associato al passaggio 1 e che il dispositivo è stato installato e acceso entro i primi 30 secondi, premere e tenere premuto qualsiasi pulsante ON (1/2/3/4) sul telecomando finché la spia non lampeggia (circa 5 secondi), il che indica che il telecomando è stato correttamente raggruppato con il dispositivo. Fare clic sull'interruttore del numero di gruppo corrispondente per controllare il gruppo separatamente (il controllo del gruppo può essere eseguito solo a condizione di aver completato il passaggio 1 dell'accoppiamento).

Separazione: Dopo aver confermato che il dispositivo è stato correttamente associato al passaggio 1 e che il dispositivo è stato installato e acceso entro i primi 30 secondi, premere e tenere premuto qualsiasi pulsante OFF (1/2/3/4) sul telecomando finché la spia lampeggia (circa 5 secondi), il che indica che il telecomando si è separato correttamente dal dispositivo.

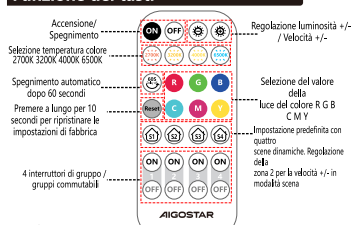


Reset del prodotto

Entro i primi 30 secondi dall'installazione e dalla conferma dell'alimentazione, tenere premuto il pulsante RESET finché la luce non lampeggia (tenere premuto per circa 10 secondi) per cancellare tutte le informazioni di associazione del prodotto.



Funzione dei tasti



Specifiche:

Modello: AL-PIRC01-B
Distanza di controllo: La distanza massima di controllo è di 20 m. Ostacoli o altre interferenze magnetiche tra i dispositivi possono influire sull'effetto di controllo.
Tipo di batteria: CR2032

AVVERTENZE:

1. Questo prodotto è destinato esclusivamente all'uso in ambienti interni e asciutti.
2. Prima di utilizzare il telecomando, rimuovere la pellicola in PVC, se presente, e verificare se la spia lampeggia normalmente quando si premono i pulsanti.
3. Se il telecomando non viene utilizzato per lungo tempo, rimuovere la batteria.
4. Frequenza operativa: 2400~2483 MHz, potenza massima trasmessa: 8 dBm.

Fernbedienung

Betriebsanleitung

Gerätekopplung und -entkopplung

Kopplung: Betätigen Sie innerhalb der ersten 30 Sekunden nach der Installation und der Einschaltbestätigung die Taste ON auf der Fernbedienung, und halten Sie diese gedrückt, bis die Lampe blinkt (ca. 5 Sekunden). Dies zeigt an, dass die Fernbedienung erfolgreich mit dem Gerät gekoppelt wurde. Das Gerät kann direkt über die Fernbedienung gesteuert werden (Dieser Vorgang ermöglicht nur eine synchrone Steuerung, keine Gruppensteuerung).

Entkopplung: Betätigen Sie innerhalb der ersten 30 Sekunden nach der Installation und der Einschaltbestätigung die OFF-Taste auf der Fernbedienung und halten Sie diese gedrückt, bis das Licht blinkt (ca. 5 Sekunden), was anzeigt, dass die Kopplung zwischen Fernbedienung und Gerät aufgehoben wurde und die Fernbedienung das Gerät nicht steuern kann.



Gruppiierung und Aufhebung der Gruppiierung von Produkten

Gruppiieren: Nachdem Sie sich vergewissert haben, dass das Gerät in Schritt 1 erfolgreich gekoppelt wurde und das Gerät innerhalb der ersten 30 Sekunden installiert und eingeschaltet wurde, halten Sie eine beliebige ON-Taste (1/2/3/4) auf der Fernbedienung gedrückt, bis die Lampe blinkt (ca. 5 Sekunden), was anzeigt, dass die Fernbedienung erfolgreich mit dem Gerät gruppiert wurde. Klicken Sie auf den entsprechenden Gruppennummerschalter, um die Gruppe separat zu steuern (die Gruppensteuerung kann nur, wenn die Voraussetzung durchgeführt werden, das Schritt 1 der Kopplung abgeschlossen ist).

Gruppiierung aufheben: Nachdem Sie sich vergewissert haben, dass das Gerät in Schritt 1 erfolgreich gekoppelt wurde und das Gerät innerhalb der ersten 30 Sekunden installiert und eingeschaltet wurde, halten Sie eine beliebige OFF-Taste (1/2/3/4) auf der Fernbedienung gedrückt, bis die Leuchte blinkt (ca. 5 Sekunden), was anzeigt, dass die Fernbedienung die Gruppiierung mit dem Gerät aufgehoben hat.

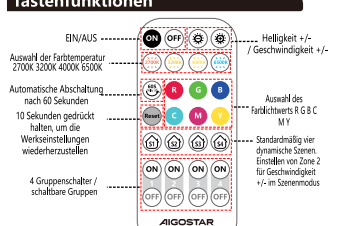


Produkt zurücksetzen

Betätigen Sie innerhalb der ersten 30 Sekunden nach der Installation und der Bestätigung der Stromversorgung die Taste RESET, und halten Sie diese gedrückt, bis die Lampe blinkt (Drücken Sie ca. 10 Sekunden lang gedrückt), um alle Kopplungsinformationen des Produkts zu löschen.



Tastenfunktionen



Specificazioni:

Modello: AL-PIRC01-B
Controlldistanza: La massima Controlldistanza beträgt 20 m. Hindernisse oder andere magnetische Interferenzen zwischen den Geräten können die Kontrollwirkung beeinträchtigen.
Batterie-Typ: CR2032

VORSICHTSMAßNAHMEN:

1. Dieses Produkt ist nur für den Gebrauch in trockenen Räumen geeignet.
2. Bevor Sie die Fernbedienung benutzen, entfernen Sie die PVC-Folie, falls vorhanden, und überprüfen Sie, ob die Kontrollleuchte beim Drücken der Tasten normal blinkt.
3. Wenn die Fernbedienung über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird, nehmen Sie die Batterie heraus.
4. Betriebsfrequenz: 2400~2483 MHz, maximale Sendeleistung: 8 dBm.

Afstandsbediening

Bedieningsinstructies

Apparaat koppelen en ontkoppelen

Koppelen: Houd binnen de eerste 30 seconden na installatie en inschakelbevestiging de ON-knop op de afstandsbediening ingedrukt totdat het lampje knipt (ongeveer 5 seconden), wat aangeeft dat de afstandsbediening met succes met het apparaat is gekoppeld. Het apparaat kan rechtstreeks via de afstandsbediening worden bediend (deze bewerking is alleen voor synchrone besturing, geen groepbesturing).

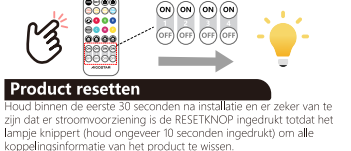
Ontkoppelen: Houd binnen de eerste 30 seconden na installatie en inschakelbevestiging de OFF-knop op de afstandsbediening ingedrukt totdat het lampje knipt (ongeveer 5 seconden), wat aangeeft dat de afstandsbediening is losgekoppeld van het apparaat en de afstandsbediening het apparaat niet meer kan bedienen.



Apparaat groeperen en degroeperen

Groeperen: Nadat u hebt bevestigd dat het apparaat met succes is gekoppeld in stap 1 en het apparaat binnen de eerste 30 seconden is geïnstalleerd en ingeschakeld, houdt u een ON-knop (1/2/3/4) op de afstandsbediening ingedrukt totdat het lampje knipt (ongeveer 5 seconden), wat aangeeft dat de afstandsbediening met succes is gekoppeld met het apparaat. Klik op de corresponderende groepsnummerschakelaar om de groep afzonderlijk te besturen (groepbesturing kan alleen worden uitgevoerd als het koppelen van stap 1 is voltooid).

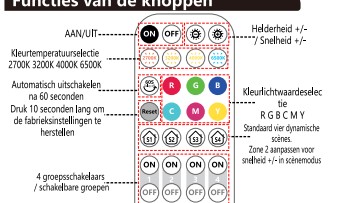
Degroeperen: Nadat u hebt bevestigd dat het apparaat in stap 1 met succes is gekoppeld en dat het apparaat binnen de eerste 30 seconden is geïnstalleerd en ingeschakeld, houdt u een OFF-knop (1/2/3/4) op de afstandsbediening ingedrukt totdat het lampje knipt (ongeveer 5 seconden), wat aangeeft dat de afstandsbediening is degroeped met het apparaat.



Product resetten



Functies van de knoppen



Specificaties:

Model: AL-PIRC01-B
Regelafstand: de maximale regelafstand is 20m. Obstatelk of andere magnetische interferentie tussen apparaten kunnen het besturingseffect beïnvloeden.
Batterijtype: CR2032

WAARSCHUWINGEN:

1. Dit product is alleen voor gebruik binnenshuis in droge omgevingen.
2. Voordat u de afstandsbediening gebruikt, moet u de eventuele PVC-folie verwijderen en controleren of het indicatielampje normaal knipt wanneer u op de knoppen drukt.
3. Als de afstandsbediening lange tijd niet wordt gebruikt, verwijder dan de batterij.
4. Bedrijfsfrequentie: 2400~2483MHz, Maximaal zendvermogen: 8 dBm.

Télécommande

Fonctionnement

Appairage et dissociation de l'appareil

Appairage: dans les 30 premières secondes suivant l'installation et la confirmation de mise sous tension, appuyez sur le bouton ON de la télécommande et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que le voyant clignote (environ 5 secondes), indiquant que la télécommande s'est associée avec succès à l'appareil. L'appareil peut être contrôlé directement sur la télécommande (cette opération ne peut réaliser qu'un contrôle synchrone, pas un contrôle par groupe).

Dissociation: dans les 30 premières secondes après l'installation et la confirmation de mise sous tension, appuyez sur le bouton OFF de la télécommande et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que le voyant clignote (environ 5 secondes), indiquant que la télécommande est dissociée de l'appareil et qu'elle ne peut donc plus le contrôler.



Groupeement et dégroupage de produits

Groupeement: après avoir confirmé que l'appareil a été associé avec succès à l'étape 1, et que l'appareil a été installé et allumé dans les 30 premières secondes, appuyez et maintenez enfoncé quel bouton ON (1/2/3/4) de la télécommande jusqu'à ce que le voyant clignote (environ 5 secondes), indiquant que la télécommande a été groupée avec succès avec l'appareil. Cliquez sur le correspondant numéro de groupe correspondant pour contrôler le groupe séparément (le contrôle de groupe ne peut être effectué que sous réserve de terminer l'étape 1 d'appariement).

Dégroupage: après avoir confirmé que l'appareil a été associé avec succès à l'étape 1 et que l'appareil a été installé et allumé dans les 30 premières secondes, maintenez enfoncé quel bouton OFF (1/2/3/4) de la télécommande jusqu'à ce que le voyant clignote (environ 5 secondes), indiquant que la télécommande s'est dissociée de l'appareil.

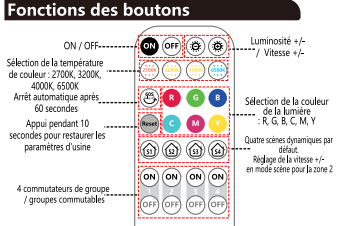


Réinitialisation du produit

dans les 30 premières secondes après l'installation et la confirmation de mise sous tension, appuyez et maintenez RESET jusqu'à ce que le voyant clignote (maintenez pendant environ 10 secondes) pour effacer toutes les informations d'appariement du produit.



Fonctions des boutons



Caractéristiques techniques:

Modèle: AL-PIRC01-B
Distance de contrôle: la distance maximale de contrôle est de 20 m. Les obstacles ou autres interférences magnétiques entre les appareils peuvent affecter l'effet de contrôle.
Type de pile: CR2032

AVERTISSEMENTS:

1. Ce produit est destiné à une utilisation en intérieur uniquement dans des environnements secs.
2. Avant d'utiliser la télécommande, retirez le film PVC s'il y a un et vérifiez si le voyant clignote normalement lorsque vous appuyez sur les boutons.
3. Si la télécommande n'est pas utilisée pendant une longue période, retirez les piles.
4. Fréquence de fonctionnement : 2400~2483 MHz, puissance transmise maximale : 8 dBm.

Controlo remoto

Instruções de operação

Emparelhamento e desemparelhamento do dispositivo

Emparelhamento: Nos primeiros 30 segundos após a instalação e confirmação de inicialização, pressione e segure o botão ON no controle remoto até que a luz pisque (cerca de 5 segundos), indicando que o controle remoto foi emparelhado com sucesso com o dispositivo. O dispositivo pode ser controlado diretamente no controle remoto (esta operação só pode obter controle síncrono, não controle de grupo).

Desemparelhamento: Nos primeiros 30 segundos após a instalação e confirmação de ativação, pressione e segure o botão OFF no controle remoto até que a luz pisque (cerca de 5 segundos), indicando que o controle remoto foi desemparelhado com o dispositivo e o controle remoto não pode controlar o dispositivo.

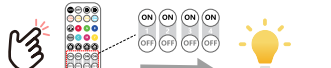


PT

Agrupamento e desagrupamento de produtos

Agrupamento: Depois de confirmar que o dispositivo foi emparelhado com sucesso na etapa 1 e que o dispositivo foi instalado e ligado nos primeiros 30 segundos, pressione e segure qualquer botão ON (1/2/3/4) no controle remoto até a luz piscar (cerca de 5 segundos), indicando que o controle remoto foi agrupado com sucesso com o dispositivo. Clique no interruptor do número do grupo correspondente para controlar o grupo separadamente (o controle do grupo só pode ser executado sob a permissão de concluir o emparelhamento da etapa 1).

Desagrupamento: Depois de confirmar que o dispositivo foi emparelhado com sucesso na etapa 1 e o dispositivo foi instalado e ligado nos primeiros 30 segundos, pressione e segure qualquer botão OFF (1/2/3/4) no controle remoto até a luz piscar (cerca de 5 segundos), indicando que o controle remoto foi desagrupado com o dispositivo.

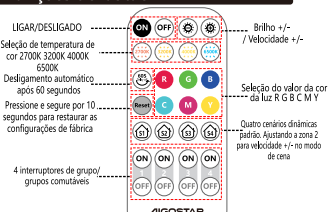


Reinicialização do produto

Nos primeiros 30 segundos após a instalação e confirmação do fornecimento de energia, pressione e segure RESET até que a luz pisque (mantenha pressionado por aproximadamente 10 segundos) para limpar todas as informações de emparelhamento do produto.



Funções do botão



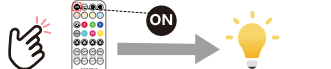
Especificações:
Modelo: AL-PICR01-B
Distância de controle: a distância máxima de controle é de 20m.
Obstáculos ou outras interferências magnéticas entre dispositivos podem afetar o efeito de controle.
Tipo de bateria: CR2032
CUIDADOS:
1. Este produto é para uso interno somente em ambientes secos.
2. Antes de usar o controle remoto, remova o filme de PVC, se houver e verifique se a luz indicadora pisca normalmente ao pressionar os botões.
3. Se o controle remoto não for usado por muito tempo, remova a bateria.
4. Frequência operacional: 2400-2483MHz, potência máxima transmitida: 8dbm.

Táványrító

Keszélési útmutató

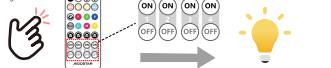
Az eszköz párosítása és a párosítás megszüntetése

Párosítás: A távirányító és a bekapcsolás megkezdését követő 30 másodpercen belül nyomja meg és tartsa lenyomva a távirányítón az ON gombot, amíg a jelzővilág villogni nem kezd (kb. 5 másodperc), jelezve, hogy a távirányító párosítása sikeresen megtörtént az eszközzel. Az eszköz kezelendő a távirányítóval vezérelhető (ezzel csak szinkron vezérlést hajthat végre, csoportos vezérlést nem).
Párosítás megszüntetése: A távirányító és a bekapcsolás megkezdését követő 30 másodpercen belül nyomja meg és tartsa lenyomva a távirányítón az OFF gombot, amíg a jelzővilág villogni nem kezd (kb. 5 másodperc), jelezve, hogy a távirányító párosításának megszüntetése sikeresen megtörtént, és a távirányító az eszköz nem vezérelhető.



Termékek csoportosítása és a csoportosítás felbontása

Csoportosítás: Műtán megkezdte, hogy az eszköz párosítása sikeresen megtörtént az 1. lépésben, és az eszköz telephelye és bekapcsolása az első 30 másodpercen belül megtörtént, nyomja meg és tartsa lenyomva a távirányítón bármelyik ON gombot (1/2/3/4), amíg a jelzővilág villogni nem kezd (kb. 5 másodperc), jelezve, hogy a távirányító sikeresen csoportosította kerül az eszközhöz. Katartison a megjelölt csoportosítási gombra a csoportok külön-külön történő vezérléséhez (a csoportos vezérléshez a párosítás 1. lépését kell végrehajtani).
Csoportosítás felbontása: Műtán megkezdte, hogy az eszköz párosítása sikeresen megtörtént az 1. lépésben, és az eszköz telephelye és bekapcsolása az első 30 másodpercen belül megtörtént, nyomja meg és tartsa lenyomva a távirányítón bármelyik OFF gombot (1/2/3/4), amíg a jelzővilág villogni nem kezd (kb. 5 másodperc), jelezve, hogy a távirányító csoportosításának felbontása az eszközzel sikeresen megtörtént.

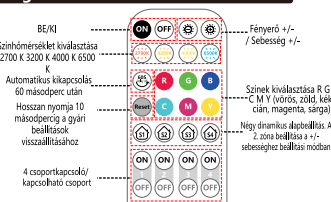


A termék alaphelyeztetbe állítása

A távirányító és az áramláshatás megkezdését követő 30 másodpercen belül nyomja meg és tartsa lenyomva a RESET gombot, amíg a jelzővilág villogni nem kezd (tartsa lenyomva kb. 10 másodperc), amíg a termékben tárolt összes párosítási adatot.



A gombok funkciói



Műszaki adatok:

Model: AL-PICR01-B
Vezérlési távolság: a vezérlési távolság maximuma 20 m. Az eszközök közötti akadályok, vagy egyéb mágneses interferencia befolyásolhatja a vezérlési hatástosságát.
Elemek típusa: CR2032
FIGYELMEZTETÉS:
1. Az eszköz csak beltéri, száraz környezetben való használatra alkalmas.
2. A távirányító használatát előtti távolítsa el a PVC-fóliát, ha van a termékben, és ellenőrizze, hogy a jelzőfény normálisan villog-e a gombok megnyomásakor.
3. Ha a távirányítót hosszú ideig nem használja, vegye ki az elemeket, és távolítsa el.
4. Működési frekvencia: 2400-2483 MHz. Legnagyobb átviteli teljesítmény: 8 dbm.

Dálkóvly ovládás

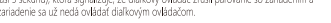
Návod na použitie

Párovanie a zrušenie párovania zariadenia

Párovanie: Pred úplným prvých 30 sekund po inštalácii a overení napájania stlačte a podržte tlačidlo ON na diaľkovom ovládaní, kým začne blikat kontrolka (asi 5 sekúnd), ktorá signalizuje, že diaľkový ovládac sa úspešne spáruje so zariadením. Zariadenie sa dá ovládať priamo diaľkovým ovládačom (takto sa dá dosiahnuť len synchronné ovládanie, nie ovládanie skupiny).
Zrušenie párovania: Běm prvých 30 sekund po inštalácii a overení napájania stlačte a podržte tlačidlo OFF na diaľkovom ovládaní, kým začne blikat kontrolka (asi 5 sekúnd), ktorá signalizuje, že diaľkový ovládac zruší spávanie so zariadením a zariadenie sa už nemá ovládať diaľkovým ovládačom.

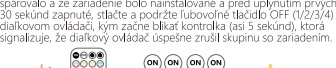
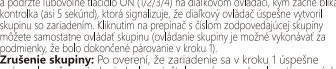
Resetovanie produktu

Pred úplným 30 sekund po inštalácii a overení napájania stlačte a podržte tlačidlo RESET, kým začne blikat kontrolka (asi 10 sekúnd), tým sa vymaže všetky informácie o párovaní produktu.



Vytvorenie a zrušenie skupiny produktov

Vytvorenie skupiny: Po overení, že zariadenie sa v kroku 1 úspešne spárovalo a že zariadenie bolo nainštalované a pred úplným prvých 30 sekund zapnuté, stlačte a podržte ľubovoľné tlačidlo ON (1/2/3/4) na diaľkovom ovládaní, kým začne blikat kontrolka (asi 5 sekúnd), ktorá signalizuje, že diaľkový ovládac úspešne vytvoril skupinu so zariadením. Kliknutím na prepná s ťačkom zodpovedajúcej skupiny môžete samostatne ovládať skupinu (ovládanie skupiny je možné vykonať za podmienky, že bolo dokončené párovanie v kroku 1).
Zrušenie skupiny: Po overení, že zariadenie sa v kroku 1 úspešne spárovalo a že zariadenie bolo nainštalované a pred úplným prvých 30 sekund zapnuté, stlačte a podržte ľubovoľné tlačidlo OFF (1/2/3/4) na diaľkovom ovládaní, kým začne blikat kontrolka (asi 5 sekúnd), ktorá signalizuje, že diaľkový ovládac úspešne zruší skupinu so zariadením.

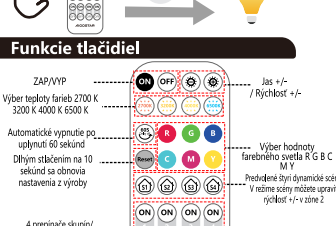


Resetovanie produktu

Pred úplným 30 sekund po inštalácii a overení napájania stlačte a podržte tlačidlo RESET, kým začne blikat kontrolka (asi 10 sekúnd), tým sa vymaže všetky informácie o párovaní produktu.



Funkcie tlačidiel



Špecifikácie:
Model: AL-PICR01-B
Dosah ovládání: maximální dosah ovládání je 20 m. Účinnost ovládání může ovlivnit překážky nebo elektromagnetická interference od jiných zařízení.
Typ baterie: CR2032
UPOZORNĚNÍ:
1. Tento produkt je určený len na použitie v interiéru v suchom prostredí.
2. Pred použitím diaľkového ovládača odstráňte PVC fóliu, ak sa na ňom nachádza, a skontrolujte, či po stlačení tlačidla kontrolka normálne bliká.
3. Ak diaľkový ovládac nebude dlhší čas používať, vyberte batériu.
4. Prevádzková frekvencia: 2400 – 2483 MHz. Maximálny vysielací výkon: 8 dbm.

Fjärrkontroll

Bruksanvisningar

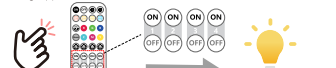
Parkoppa och koppla från enheten

Parkoppa: Efter lampans tänds och inom de första 30 sekunderna ska du trycka på och hålla knappen ON, på fjärrkontrollen, nedtryck till lampan blinkar (cirka 5 sekunder). Detta indikerar att fjärrkontrollen har parkopplats med enheten. Enheten kan kontrolleras på fjärrkontrollen (den här funktionen kan endast utövas synkron kontroll och ingen gruppkontroll).
Koppla bort: Efter lampans tänds och inom de första 30 sekunderna ska du trycka på och hålla knappen OFF, på fjärrkontrollen, nedtryck till lampans blinkar (cirka 5 sekunder). Detta indikerar att fjärrkontrollen kopplats bort från enheten och den inte längre kan kontrollera enheten.



Grupper och avgruppera produkten

Gruppera: Bekräfta först att enheten har parkopplats i steg 1. Sitt sedan på enheten och inom de första 30 sekunderna ska du trycka på och hålla valfri ON-knapp (1/2/3/4), på fjärrkontrollen, nedtryck till lampans blinkar (cirka 5 sekunder). Detta indikerar att fjärrkontrollen har grupperats med enheten. Klicka på motsvarande grupperingsknapp för att kontrollera gruppen separat (gruppkontroll kan endast utövas synkron kontroll och ingen gruppkontroll).
Avgruppera: Bekräfta först att enheten har parkopplats i steg 1. Sitt sedan på enheten och inom de första 30 sekunderna ska du trycka på och hålla valfri OFF-knapp (1/2/3/4), på fjärrkontrollen, nedtryck till lampans blinkar (cirka 5 sekunder). Detta indikerar att fjärrkontrollen har avgrupperats från enheten.

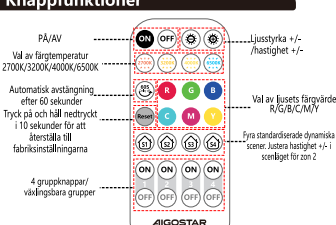


Återställa produkten

Inom de första 30 sekunderna efter att strömmen har kopplats in ska du trycka på och hålla knappen RESET nedtryck till lampans blinkar (håll nedtryckt i cirka 10 sekunder) för att radera alla parkopplings med produkter.



Knappfunktioner



Specifikationer:

Model: AL-PICR01-B
Kontrolltávolság: det maximala kontrolltávolságot är 20 m. Hinder i vägen eller andra magnetiska störningar mellan enheten kan påverka hur effektivt kontrollerna är.
Batterityp: CR2032
VARNINGAR:
1. Den här produkten är endast avsedd för inomhusbruk i torra omgivningar.
2. Innan fjärrkontrollen används ska du ta bort PVC-filmen (om tillämpligt) och kontrollera om indikatorlampans blinkar normalt när knapparna används.
3. Ta ur batteriet om fjärrkontrollen inte används under en längre tidsperiod.
4. Driftfrekvens: 2400-2483 MHz. Maximal sändningseffekt: 8 dbm.

Dálkový ovládac

Návod k obsluze

Párování zařízení a zrušení jeho párování

Párování: Během prvých 30 sekund po instalaci a potvrzení zapnutí stiskněte na diaľkovém ovládání tlačidlo ON, dokud nezačne blikat kontrolka (po dobu približne 5 sekúnd). Tým indikuje, že se diaľkový ovládac se zařizem úspešne spáruje. Zařizem lze ovládať primárno pomocí diaľkového ovládača (tým sa dá dosiahnuť pouze synchronní ovládání, nikoli skupinové ovládání).
Zrušení párování: Během prvých 30 sekund po instalaci a potvrzení zapnutí stiskněte na diaľkovém ovládání tlačidlo OFF, dokud nezačne blikat kontrolka (po dobu približne 5 sekúnd). Tým indikuje, že diaľkový ovládac zruší párování se zařizem a nebe již použit k ovládání zařizem.

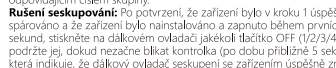
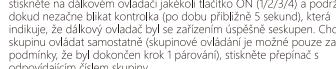
Resetování výrobku

Během prvých 30 sekund po instalaci a potvrzení napájení stiskněte tlačidlo RESET a podržte jej, dokud nezačne blikat kontrolka (držte jej po dobu približne 10 sekúnd). Smaže to tak všetky informácie o párovaní výrobku.



Sesкуповані і рушені sesкуповані виробків

Sesкуповані: Po potvrzení, že zařízení bylo v kroku 1 úspěšně spárováno a že zařízení bylo nainstalováno a zapnuto během prvých 30 sekund, stiskněte na diaľkovém ovládání jakékoliv tlačidlo ON (1/2/3/4) a podržte jej, dokud nezačne blikat kontrolka (po dobu približne 5 sekúnd), která indikuje, že diaľkový ovládac byl se zařizem úspěšně seskupen. Chcete-li skupinu ovládat samostatně (skupinové ovládání je možné pouze za podmínky, že byl dokončen krok 1 párování), stiskněte přepínač s odpovídající číslm skupiny.
Rušení sesкуповані: Po potvrzení, že zařízení bylo v kroku 1 úspěšně spárováno a že zařízení bylo nainstalováno a zapnuto během prvých 30 sekund, stiskněte na diaľkovém ovládání jakékoliv tlačidlo OFF (1/2/3/4) a podržte jej, dokud nezačne blikat kontrolka (po dobu približne 5 sekúnd), která indikuje, že diaľkový ovládac seskupení se zařizem úspěšně zrušil.

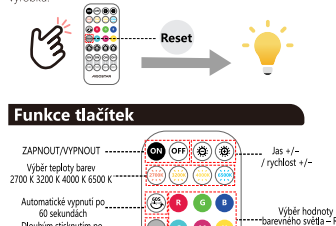


Resetování výrobku

Během prvých 30 sekund po instalaci a potvrzení napájení stiskněte tlačidlo RESET a podržte jej, dokud nezačne blikat kontrolka (držte jej po dobu približne 10 sekúnd). Smaže to tak všechny informace o párovaní výrobku.



Funkce tlačítek



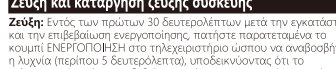
Technické údaje:
Model: AL-PICR01-B
Dosah ovládání: maximální dosah ovládání je 20 m. Účinnost ovládání může ovlivnit překážky nebo jiné magnetické rušení mezi zařízeními.
Typ baterie: CR2032
UPOZORNĚNÍ:
1. Tento výrobek je určen k používání pouze ve vnitřních a suchých prostorech.
2. Než začnete diaľkový ovládac používat, sejměte z něj PVC fólii, pokud se na něm nachází. Zkontrolujte, zda kontrolka při stisknutí tlačítka normálně bliká.
3. Pokud nebudete diaľkový ovládac delší dobu používat, vyjměte baterii.
4. Provozní frekvence: 2400-2483 MHz; maximální výsílací výkon: 8 dbm.

Τηλεχειριστήριο ΠΛΕΓΜΑΤΟΣ

Οδηγίες χρήσης

Ζεύξη και κατάργηση ζεύξης συσκευής

Ζεύξη: Εντός των πρώτων 30 δευτερολέπτων μετά την εγκατάσταση και την επιβεβαίωση ενεργοποίησης, πατήστε παρατεταμένα το κουμπί ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ στο τηλεχειριστήριο ώστε να αναβοσβήνει η λυχνία (περίπου 5 δευτερολέπτα), υποδεικνύοντας ότι το τηλεχειριστήριο έχει συνδεθεί επιτυχώς με τη συσκευή. Μπορείτε να ελέγξετε τη συσκευή απευθείας μέσω του τηλεχειριστηρίου (αυτή η λειτουργία μπορεί να επιτύχει μόνο ταυτόχρονο έλεγχο, όχι ομαδικό έλεγχο).
Κατάργηση ζεύξης: Μετά την επιβεβαίωση ότι η συσκευή έχει εγκατασταθεί και την επιβεβαίωση ενεργοποίησης, πατήστε παρατεταμένα το κουμπί ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ στο τηλεχειριστήριο ώστε να αναβοσβήνει η λυχνία (περίπου 5 δευτερολέπτα), υποδεικνύοντας ότι το τηλεχειριστήριο έχει αποσυνδεθεί επιτυχώς από τη συσκευή και το τηλεχειριστήριο δεν μπορεί να ελέγχει τη συσκευή.



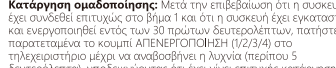
Ομαδοποίηση και κατάργηση ομαδοποίησης συσκευών

Ομαδοποίηση: Μετά την επιβεβαίωση ότι η συσκευή έχει συνδεθεί επιτυχώς στο βήμα 1 και ότι η συσκευή έχει εγκατασταθεί και ενεργοποιηθεί εντός των 30 πρώτων δευτερολέπτων, πατήστε παρατεταμένα το κουμπί ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ (1/2/3/4) στο τηλεχειριστήριο μέχρι να αναβοσβήνει η λυχνία (περίπου 5 δευτερολέπτα), υποδεικνύοντας ότι το τηλεχειριστήριο έχει ομαδοποιηθεί επιτυχώς με τη συσκευή. Κάντε κλικ στον αντίστοιχο διακόστη αριθμού ομάδας για να ελέγξετε την ομάδα ξεχωριστά (ο έλεγχος ομάδας μπορεί να γίνει μόνο υπό την προϋπόθεση ότι έχει ολοκληρωθεί η ζεύξη στο βήμα 1).
Κατάργηση ομαδοποίησης: Μετά την επιβεβαίωση ότι η συσκευή έχει συνδεθεί επιτυχώς στο βήμα 1 και ότι η συσκευή έχει εγκατασταθεί και ενεργοποιηθεί εντός των 30 πρώτων δευτερολέπτων, πατήστε παρατεταμένα το κουμπί ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ (1/2/3/4) στο τηλεχειριστήριο μέχρι να αναβοσβήνει η λυχνία (περίπου 5 δευτερολέπτα), υποδεικνύοντας ότι έχει γίνει επιτυχής κατάργηση ομαδοποίησης του τηλεχειριστηρίου με τη συσκευή.



Επαναφορά προϊόντος

Εντός των 30 πρώτων δευτερολέπτων μετά την εγκατάσταση και την επιβεβαίωση παροχής τροφοδοσίας, πατήστε παρατεταμένα το κουμπί ΕΠΑΝΑΦΟΡΑ ώστε να αναβοσβήνει η λυχνία (κρατήστε πατημένο για περίπου 10 δευτερολέπτα) για να διαγραφούν όλες οι πληροφορίες ζεύξης του προϊόντος.



Λειτουργίες κουμπιών



Specificatii:

Model: AL-PICR01-B
Distancă de control: distanță maximă de control este de 20 m. Obstacolele sau alte interferențe magnetice între dispozitive pot afecta eficiența controlului.
Tip baterie: CR2032
ATENȚIE:
1. Acest produs este destinat exclusiv uzului interior în medii uscate.
2. Înainte de a utiliza telecomanda, îndepărtați pelicula din PVC dacă există și verificați dacă lampa indicatoră funcționează normal atunci când apăsați butoanele.
3. Dacă telecomanda nu este utilizată o perioadă îndelungată de timp, scoateți bateria.
4. Frecvență de funcționare: 2400-2483 MHz. Putere maximă transmisă: 8 dbm.

Specyfikacje:

Model: AL-PICR01-B
Dystans sterowania: maksymalny dystans sterowania wynosi 20 m. Przekazy lub inne magnetyczne zakłócenia między urządzeniami mogą wpłynąć na skuteczność sterowania.
Typ baterii: CR2032
OSTROŻNOŚĆ:
1. Ten produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku w suchych pomieszczeniach.
2. Przed użyciem pilota zdalnego sterowania zdejmij folię z PVC, jeśli jest, i sprawdź, czy dioda wskaźnicza działa prawidłowo, gdy naciśniesz przyciski.
3. Jeśli nie używasz pilota przez dłuższy czas, wyjmij baterie.
4. Częstotliwość pracy: 2400-2483 MHz. Maksymalna moc nadawania: 8 dbm.



Προβλεπόμενες:

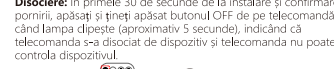
Μοντέλο: AL-PICR01-B
Απόσταση ελέγχου: η μέγιστη απόσταση ελέγχου είναι τα 20 μέτρα. Εμποδισ ή άλλες μαγνητικές παρεμβολές μεταξύ των συσκευών μπορούν να επηρεάσουν την ποιότητα ελέγχου.
Τύπος μπαταρίας: CR2032
Προφυλάξεις:
1. Αυτό το προϊόν προορίζεται μόνο για χρήση σε εσωτερικούς χώρους, σε ξηρά περιβάλλοντα.
2. Πριν από τη χρήση του τηλεχειριστηρίου, αφαιρέστε τη μεμβράνη PVC, αν υπάρχει, και ελέγξτε αν η ενδεικτική λυχνία αναβοσβήνει κανονικά όταν πατάτε τα κουμπιά.
3. Αν το τηλεχειριστήριο δεν προκύπτει να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, αφαιρέστε την μπαταρία.
4. Συχνότητα λειτουργίας: 2400-2483MHz. Μέγιστη μεταδιδόμενη ισχύς: 8 dbm.

Telecomandă

Instrucțiuni de utilizare

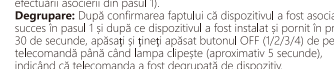
Asocierea și disocierea dispozitivelor

Asociere: În primele 30 de secunde de la instalare și confirmarea pornirii, apăsați și țineți apăsat butonul ON de pe telecomandă până când lampa diode (aproximativ 5 secunde), indicând că telecomanda s-a asociat cu succes cu dispozitivul. Dispozitivul poate fi controlat direct de la telecomandă (prin acest mod de operare se poate obține doar controlul sincron, nu și controlul de grup).
Disociere: În primele 30 de secunde de la instalare și confirmarea pornirii, apăsați și țineți apăsat butonul OFF de pe telecomandă până când lampa diode (aproximativ 5 secunde), indicând că telecomanda s-a disociat de dispozitiv și telecomanda nu poate controla dispozitivul.



Gruparea și degruparea produselor

Grupare: După confirmarea faptului că dispozitivul a fost asociat cu succes în pasul 1 și după ce dispozitivul a fost instalat și pornit în primele 30 de secunde, apăsați și țineți apăsat butonul ON (1/2/3/4) de pe telecomandă până când lampa diode (aproximativ 5 secunde), indicând că telecomanda a fost grupată cu succes cu dispozitivul. Faceți clic pe comutatorul corespunzător al numărului de grup pentru a controla grupul separat (controlul grupului poate fi efectuat cu condiția efectuării asocierii din pasul 1).
Degrupare: După confirmarea faptului că dispozitivul a fost asociat cu succes în pasul 1 și după ce dispozitivul a fost instalat și pornit în primele 30 de secunde, apăsați și țineți apăsat butonul OFF (1/2/3/4) de pe telecomandă până când lampa diode (aproximativ 5 secunde), indicând că telecomanda a fost degrupată de dispozitiv.

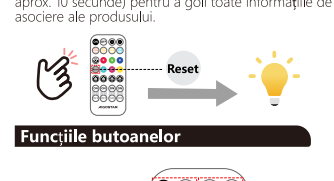


Resetarea produsului

În primele 30 de secunde de la instalare și de la confirmarea alimentării, apăsați și țineți apăsat butonul RESET până când lampa diode (țineți apăsat timp de aprox. 10 secunde) pentru a șterge toate informațiile de asociere ale produsului.



Funcțiile butoanelor



Specificatii:

Model: AL-PICR01-B
Distancă de control: distanță maximă de control este de 20 m. Obstacolele sau alte interferențe magnetice între dispozitive pot afecta eficiența controlului.
Tip baterie: CR2032
ATENȚIE:
1. Acest produs este destinat exclusiv uzului interior în medii uscate.
2. Înainte de a utiliza telecomanda, îndepărtați pelicula din PVC dacă există și verificați dacă lampa indicatoră funcționează normal atunci când apăsați butoanele.
3. Dacă telecomanda nu este utilizată o perioadă îndelungată de timp, scoateți bateria.
4. Frecvență de funcționare: 2400-2483 MHz. Putere maximă transmisă: 8 dbm.



Specyfikacje:

Model: AL-PICR01-B
Dystans sterowania: maksymalny dystans sterowania wynosi 20 m. Przekazy lub inne magnetyczne zakłócenia między urządzeniami mogą wpłynąć na skuteczność sterowania.
Typ baterii: CR2032
OSTROŻNOŚĆ:
1. Ten produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku w suchych pomieszczeniach.
2. Przed użyciem pilota zdalnego sterowania zdejmij folię z PVC, jeśli jest, i sprawdź, czy dioda wskaźnicza działa prawidłowo, gdy naciśniesz przyciski.
3. Jeśli nie używasz pilota przez dłuższy czas, wyjmij baterie.
4. Częstotliwość pracy: 2400-2483 MHz. Maksymalna moc nadawania: 8 dbm.



Specifikationer:

Model: AL-PICR01-B
Dystans sterowania: maksymalny dystans sterowania wynosi 20 m. Przekazy lub inne magnetyczne zakłócenia między urządzeniami mogą wpłynąć na skuteczność sterowania.
Typ baterii: CR2032
OSTROŻNOŚĆ:
1. Ten produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku w suchych pomieszczeniach.
2. Przed użyciem pilota zdalnego sterowania zdejmij folię z PVC, jeśli jest, i sprawdź, czy dioda wskaźnicza działa prawidłowo, gdy naciśniesz przyciski.
3. Jeśli nie używasz pilota przez dłuższy czas, wyjmij baterie.
4. Częstotliwość pracy: 2400-2483 MHz. Maksymalna moc nadawania: 8 dbm.



Specifikationer:

Model: AL-PICR01-B
Dystans sterowania: maksymalny dystans sterowania wynosi 20 m. Przekazy lub inne magnetyczne zakłócenia między urządzeniami mogą wpłynąć na skuteczność sterowania.
Typ baterii: CR2032
OSTROŻNOŚĆ:
1. Ten produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku w suchych pomieszczeniach.
2. Przed użyciem pilota zdalnego sterowania zdejmij folię z PVC, jeśli jest, i sprawdź, czy dioda wskaźnicza działa prawidłowo, gdy naciśniesz przyciski.
3. Jeśli nie używasz pilota przez dłuższy czas, wyjmij baterie.
4. Częstotliwość pracy: 2400-2483 MHz. Maksymalna moc nadawania: 8 dbm.